

ар. кр.	169
числ.	59
фол.	227
Хмельницкой области	
АРХИВ	
ГОС. ЗАРСЛОВСКИЙ	

Подольское губернское правление

1<sup>о</sup> отписки и 2<sup>о</sup> списка

Метрическая книга регистрации актов о рождении евреев с.

Зяицкоев Тайшицкого уезда за 1862г

Нагано: 10 января 1862

Окончено: 10 июня 1863г.

На 13 листах

ГОС. ЗАРСЛОВСКИЙ	
АРХИВ	
Хмельницкой области	
фол.	227
числ.	59
ед. кр.	169

420  
695

№ 4847  
Мембрат

1

Описанием и Списанием М. 2-м  
но. 1-го.

1862 год.

Часть I-я О родившихся.

Муже-скаго	Жен-скаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состояніе Отца, имена Отца, и Матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христіанскій	Еврейскій			
		Машисарапи Бреитбург Месрѣ германскіе	января	11	Земновисы	аврума ду вид нухи махичи маридан терхи чкого абимеури Мамъ кеале мендекли дом	Мидениче Шиманъ герич
	1		января	17	Земновисы	Куби Зеховей де вичанки акъ мерени влем Ковей Кови абиси снби Мамъ реуба и хии ави дом	Земерь
2		Машисарапи Бреитбург Месрѣ германскіе	января	26	Земновисы	Копикъ Зедрукъ ментхис Кови абимеури Мамъ ии миса	Мидениче геричко
	2		января	31	Земновисы	Зехманъ ру Демий абадо векви абиси снби Мамъ Земерь	де вичанки Микки

срѣднѣ 1 дня Судантъ отъ вемъ Шен  
января о родившихся Муртескубъ двѣ А. 2  
каби ду вид аранъ германскіе  
Куби миса Шими беръ Керемиса  
Мамъ 17  
Мамъ 17

1	<p>הנהגות הנהגות הנהגות</p>	<p>של של</p>	<p>הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות</p>	<p>הנהגות הנהגות</p>
1		<p>של של</p>	<p>הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות</p>	<p>הנהגות הנהגות הנהגות</p>
2	<p>הנהגות הנהגות הנהגות</p>	<p>של של של</p>	<p>הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות</p>	<p>הנהגות הנהגות</p>
2		<p>של של של</p>	<p>הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות</p>	<p>הנהגות הנהגות</p>

הנהגות הנהגות הנהגות  
 הנהגות הנהגות הנהגות  
 הנהגות הנהגות הנהגות  
 הנהגות הנהגות הנהגות

Часть I-я 0 родившихся.

Му- жскаго	Же- вскаго	Кто совер- шалъ обрядъ обръзанія	Число и Мѣ- сяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состояніе Отца, имена Отца, и Матери.	Кто родилея и какое ему, и др ей, дано имя.
			Христі- анскій	Еврей- скій			
3	3	Мамиссара Брейтбург Мерсгерман	Марты	20		срощъ Агитки Виниссара Вит Ковачковъ абим тки мамъ рухли	Младенца имя Мунг
4	4	Мамиссара Брейтбург Мерсгерман	Марты	22		Кетманъ гер- манъ гераво нскою абиме тки мамъ рухли Химн доч	Младенца герсч
<p>апрель 1 дня Свидетельствованы Ченоми ародившихся мужского пола АН и мамис- сара Брейтбург сара герман Неманъ Траммберг Керемман</p>							
	3		апрель	12	Савошиска	герсико Каба Ковч менхи ского абиме тки мамъ Тамм Химн Луккеди доч	Девочка имя Горди
	4		апрель	20	Савошиска	Срощъ Кабачковъ менхуского абимсман мамъ Кебер айбука доч	Девочка имя Така

Моммбер  
срещки  
Брейтбург  
11  
20

3

4

3

4

3	מלחמה מלחמה מלחמה	פס א	אבן אבן מלחמה מלחמה מלחמה	מלחמה מלחמה
4	מלחמה מלחמה מלחמה	פס מלחמה	מלחמה מלחמה מלחמה מלחמה	מלחמה מלחמה מלחמה

מלחמה מלחמה מלחמה מלחמה  
 מלחמה מלחמה מלחמה מלחמה  
 מלחמה מלחמה מלחמה מלחמה

3	מלחמה מלחמה מלחמה	פס מלחמה	מלחמה מלחמה מלחמה מלחמה	מלחמה מלחמה מלחמה
4	מלחמה מלחמה מלחמה	פס מלחמה	מלחמה מלחמה מלחמה מלחמה	מלחמה מלחמה מלחמה

Часть I-я О родившихся.

Мужескаго	Женскаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состояніе Отца, имена Отца, и Матери.	Кто родился и какое ему, и даче ей, дано имя.
			Христіанскій	Еврейскій			
5		Серико Кудачковъ	апреля 28		Сосновка М.	Младенца Еруха	5
	5		апреля 28		Сосновка М.	Девочка некоего отъ некоего отъ матери матери шурини дочери	5
6		Ерсуха Савоха Ева Серико Кудачковъ	апреля 29		Сосновка М.	Еруха и Еруха сына родила непероветкого отъ некоего отъ матери матери шурини дочери	6
	6		апреля 29		Сосновка М.	Дочь ратонара некоего отъ некоего отъ матери матери Еруха дочери	6
7		Ерсуха Савоха Ковачковъ Серико Кудачковъ	апреля 30		Сосновка М.	Еруха и Еруха сына родила непероветкого отъ некоего отъ матери матери шурини дочери	7

X

5	<p>לפי הנהגת המנהל</p>	<p>אמר אל</p>	<p>הנהגת המנהל הנהגת המנהל הנהגת המנהל</p>	<p>אמר אל הנהגת</p>
5		<p>אמר אל</p>	<p>הנהגת המנהל הנהגת המנהל הנהגת המנהל</p>	<p>אמר אל הנהגת הנהגת</p>
6	<p>הנהגת המנהל הנהגת המנהל</p>	<p>אמר אל</p>	<p>הנהגת המנהל הנהגת המנהל הנהגת המנהל</p>	<p>אמר אל הנהגת</p>
6		<p>אמר אל</p>	<p>הנהגת המנהל הנהגת המנהל הנהגת המנהל</p>	<p>אמר אל הנהגת</p>
7	<p>הנהגת המנהל הנהגת המנהל</p>	<p>אמר אל</p>	<p>הנהגת המנהל הנהגת המנהל הנהגת המנהל</p>	<p>אמר אל הנהגת</p>



Часть 1-я О родившихся.

Муже скаго	Жев. скаго	Кто совер- шалъ обрядъ обръзанія	Число и Мѣ- сяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состояніе Отца, имена Отца, и Матери.	Кто родилея и какое ему, или ей, дано имя.	
			Христі- анскій	Еврей- скій				
		Мать Тия Сиди мѣхитовичи апрѣли а радившикев губи дубиде аран германе немане Труни бер керемине				Мурисекке туре раббин Маине аран Мана	Чене Мен Дрепто Мен	
	7	Мать 3			Саванна	дубиде кеиде Зиринг реиен некого абри мѣхит Мана добреев мард Нохе дог	Девоутке Мейна Гитке	7
	8	Мать 6			Саванна	Мейман Саво Кибек Мана Махле Берново дог 3 гедис Кунеч. Сква некого абри	Девоутке Мана	8
	9	Мать 14			Саванна	авру мѣ мн. идери Берни некого абри мѣхит Мана Лини мур галин дог	Девоутке рухиде	9
8		Мать 14			Саванна	Тас мѣхит манн мерн авного абри мѣхит Мана Бенке Саква дог	Мнадевич Токва	8

Handwritten notes on the right page, including numbers 7, 8, 9 and some illegible text.





--	--	--	--	--	--

10		110 110	<p>110 110</p> <p>110 110</p>	<p>110 110</p> <p>110 110</p>
----	--	------------	---------------------------------------	---------------------------------------

	<p>Makum temup Kainu A H O pre mdy pde</p>			<p>Makum temup Kainu A H O pre mdy pde</p>
--	--	--	--	--

9	<p>reputa Kadukob reputa Caeta hucella</p>	<p>110 110</p>	<p>110 110</p> <p>110 110</p>	<p>110 110</p> <p>110 110</p>
---	--	--------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

10	<p>reputa Caeta hucella</p>	<p>110 110</p>	<p>110 110</p> <p>110 110</p>	<p>110 110</p> <p>110 110</p>
----	---------------------------------	--------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

11		<p>110 110</p>	<p>110 110</p> <p>110 110</p>	<p>110 110</p> <p>110 110</p>
----	--	--------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

Часть I-я О рожавшихся.

Муже- скаго	Жев- скаго	Кто совер- шалъ обрядъ обръзанія	Число и Мѣ- сяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состояніе Отца, имена Отца, и Матери.	Кто родился в какое ему, или ей, дано имя.
			Христи- анскій	Еврей- скій			
11		рееруко Евѣ Ковальска германка Ката Ковал	Табль	20		Мордко акт- мими падаха Еврейку м. Ту Герману Ковальска Матри Ковал германка Тора	Младенца Серко
12			Табль	23		Табль артол Ковал Ковальска Герману Ковальска Матри Ковальска Ковал Ковальска Ковал Ковальска	Девчонка Иура
13			Табль	26		Ковальска Ковальска м. Ковальска Ковальска Матри Ковал Табль Ковальска	Девчонка Иура Мати Ков
14			Табль	28		Ковальска Ковальска Табль Ковальска Ковальска Ковальска Матри Ковальска Ковальска	Девчонка Ковальска

и вичети дна Свуда мѣхтом ба вичети  
 вч мниси Табль а радивисител  
 а мниси Табль а радивисител  
 Табль дучид Арон а ривисител  
 мниси Табль а радивисител

Муртосе  
 Мниси  
 Табль

Ковальска  
 Мниси  
 Табль  
 Мниси  
 Табль

11		<p>דעם וואס די          זענען          געווען</p>	<p>א          ב</p>	<p>וואס די          זענען          געווען          און די          זענען</p>	<p>און די          זענען</p>
12			<p>א          ב</p>	<p>וואס די          זענען          געווען          און די          זענען</p>	<p>און די          זענען          און די</p>
13			<p>א          ב</p>	<p>וואס די          זענען          געווען          און די          זענען</p>	<p>און די          זענען</p>
14			<p>א          ב</p>	<p>וואס די          זענען          געווען          און די          זענען</p>	<p>און די          זענען</p>

ווען די מוחאמעדישע וואקאל  
 זענען געווען און די זענען  
 געווען און די זענען  
 געווען און די זענען

Часть I-я О родившихся.

Мужескаго	Женскаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.				Состояніе Отца, имена Отца, и Матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христіанскій	Еврейскій	Гдѣ родился			
12		Маше аронъ сынъ Бурда Мееръ германъ.	августа	6		мужикъ при вилки великаго абиметли мать рибка дочка	Младенцу мужикъ кемба	
15			августа	12		кули германъ Званко-вель айметли мать Видука мужикъ дочка	Девочка Земля	
16			августа	15		мужикъ мать Берн адвока мать Мири тауба Маири дочка	Девочка мужикъ	
17			августа	18		Срухъ троба Коза мать дочка	Девочка Два сына	
18			августа	24		аронъ Коза Коберъ мать дочка	Девочка Юли	

12		
15		
16		
17		
18		

12		<p>לשנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>	<p>א</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>
15			<p>א</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>
16			<p>א</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>
17			<p>א</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>
18			<p>א</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>	<p>שנת ה'תש"ב  מדינת ישראל  משרד המבחן</p>



Часть I-я О родившихся.

Муже- скаго	Жен- скаго	Кто совер- шалъ обрядъ обръзанія	Число и Мѣ- сяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состояніе Отца, имена Отца, и Матери.	Кто родился какое ему, или ей, дано имя.
			Христі- анскій	Еврей- скій			
13		Моисей арон Брембург Медр германя	август	28		Мендель герм еня и теина Витковской абиметна мать Бекли	Мидетин ну жини
	19		август	28		Марко Собо- ловский мур мурко абим етна Мамт реули Зехли арона Доч	Девоуки исаили
	20		август	29		авру мр Саб- аховский Мурт рубли кеули ви Доч и ви Мичовки Курго	Девоуки Мухт кеули
	21		Сентябрь	15		Даниил герман Кубовский муремской абиметна мать Бокли Бокли Доч	Девоуки шурси
	22		Сентябрь	18		арон Витк авекан десс авекан абим метна Мурт рубли себси Доч	Девоуки Дани

13	18	Моисей Брембург Медр германя
	19	
	20	
	21	
	22	

13	18	Mauu stuo xru kuu stuo xru kuu	11/11	P... ... ... ... ...	... ... ...
	19		11/11	... ... ...	... ...
	20		11/11	... ... ...	... ...
	21		11/11	... ... ...	... ...
	22		11/11	... ... ...	... ...

Часть I-я О родившихся.

Муже скаго	Жев- скаго	Кто совер- шалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣ- сяць рожденія и обрѣзанія.			Гдѣ родился	Состояніе Отца, имена Отца, и Матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христі- анскій	Еврей- скій	Гдѣ			
	23		Сентябрь			и ханма сербет мана Ванковетко го абиме мана Мамт Сабел	Делюнтки рухли	23
		Слуда мѣст отъ бакара теери аради мана раба дувади аради Нелкина Тара бери				Кхено ма мер кифи мрфи рабана Манама перемане перемане	Мама Мама	
	14	Дехт Товт хендъ трубъ	Ноябрь			хендъ ерпу но Ванковет чкого абиме мана мѣст адасиди мана ми Тора	Мхаденич и ханма	14
	15	Дехт Товт хендъ тробъ	Ноябрь			дувади Коро ника рини некого адис и мана мѣст манки репи ка Тора	Мхаденич и ханма	15
	16	Дехт Товт хендъ тробъ се	Ноябрь			Манама Тара дановекко пуре ретко абиме мана Мамт Сабел репи кавидора	Мхаденич Тара	16

23

1111

משה ואלה  
משה ואלה  
משה ואלה  
משה ואלה

משה ואלה משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה משה ואלה

משה ואלה  
משה ואלה

14

משה ואלה  
משה ואלה

משה

משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה

15

משה ואלה  
משה ואלה

משה

משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה

16

משה ואלה  
משה ואלה

משה

משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה  
משה ואלה משה ואלה



Chenocera Makum benuk ukukho 3u

uku mple H3

uku mple H3

10

10

24

uku

uku mple H3  
uku mple H3  
uku mple H3

uku mple H3  
uku mple H3  
uku mple H3

17

uku mple H3  
uku mple H3  
uku mple H3

uku

uku mple H3  
uku mple H3  
uku mple H3

uku mple H3  
uku mple H3

18

uku mple H3  
uku mple H3

uku

uku mple H3  
uku mple H3  
uku mple H3

uku mple H3  
uku mple H3

19

uku mple H3  
uku mple H3

uku

uku mple H3  
uku mple H3

uku mple H3  
uku mple H3

Часть I в 0 родившихся.

13

Муже ского	Жен- ского	Кто совер- шалъ образъ обръзанія	Число и Мѣ- сяцъ рожденія и обръзанія.			Состояніе Отца, имена Отца, и Матери	Кто родилъ и какое ему, или ей, дано имя.
			Христи- анскій	Еврей- скій	Гдѣ родился		

Анвиръ 2 1863 года Свѣдѣнъ мѣст-  
ской церкви Михаилъ Викентій градоу-  
дникъ М) рабѣи Мамми араме  
раба дубинѣ араме германе  
и мамми Трапнъ Беръ Кереммане

Свѣдѣніе о рожденіи сына  
Дуназавраченія Францъ 1863 года

Муже ского	Жен- ского	Кто совер- шалъ образъ обръзанія	Число и Мѣ- сяцъ рожденія и обръзанія.	Состояніе Отца, имена Отца, и Матери	Кто родилъ и какое ему, или ей, дано имя.
---------------	---------------	--	--	--	---

младенца Ченюми Махумбени  
иже Мунукке мѣстѣ №3 мѣстѣ  
Фридрихъ  
И 10  
И 10

Свѣдѣніе о рожденіи сына  
Францъ

Свѣдѣніе о рожденіи сына

Свѣдѣніе о рожденіи сына

Часть I-я О родившихся.

Мужескаго Женскаго	Кто совершалъ обрядъ обръзанія	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.			Гдѣ родился	Состояніе Отца, имена Отца, и Матери.	Кто родился въ какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій	Еврейскій	Гдѣ родился			

Во сей Книгѣ перешли равноты  
Сиренешныя и пренешныя  
штетовъ двѣдцать.

Самыя Гошныя

Деледныя Солоныя

В деле  
Арх. Тр.  
29





ЛСЯ  
ИЛИ  
ИМЯ.

*Или*  
*И*

В деле пронумеровано 13 (тринадцать) листов  
Арх. Тех. работником / Сиват  
29 числа ноября 1955 года